



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

Martedì 18 settembre 2012 alle ore 15.00, in seconda convocazione, presso l'Aula 1 dell'ex convento di Santa Teresa, si è riunito il Consiglio della Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni.
2. Approvazione verbale della seduta precedente.
3. Ratifica adesione progetto Fondo Europeo per l'integrazione dei cittadini dei Paesi Terzi – Azione 8/2011 “Capacity building”.
4. Rettifica bandi collaboratori ed esperti linguistici a.a. 2012-2013: contratti di Lingua Angloamericana.
5. Attività di tutorato e didattica integrativa (Fondo Giovani a.a. 2011-2012): modifiche alla programmazione precedente e definizione criteri di ammissione per i nuovi bandi.
6. Piano di spesa della S.D.S. di Ragusa per l'a.a. 2012-2013.
7. Avvio attività gruppi di lavoro.
8. Pratiche docenti, studenti, personale.

- Sono presenti i professori ordinari: Nunzio Zago, Nadia Minerva

Assenti giustificati: nessuno

Assenti: Margherita Verdirame

- Sono presenti i professori associati: Santo Burgio, Gigliola Nocera, Alessandra Schininà, Giuseppe Traina

Assenti giustificati: nessuno

Assenti: nessuno

- Sono presenti i ricercatori: nessuno

Assenti giustificati: Massimo Sturiale

Assenti: nessuno

- Sono presenti i ricercatori a tempo determinato: Sara Bani, Lavinia Benedetti, Eliana Creazzo,

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

Valeria Di Clemente, Sabina Fontana, Vincenzo Gannuscio, Fabrizio Impellizzeri, Souadou Lagdaf, Melania Nucifora, Emanuele Raini, Eleonora Sasso, Alba Rosa Suriano.

Assenti giustificati: Luca Capponcelli, Nicola Ferrari

Assenti: nessuno

Personale Tecnico Amministrativo:

Assente giustificato il Funzionario Segreteria Studenti: Sig.ra Carmela Sagneri.

Alle ore 15,00 il Presidente Prof. Nunzio Zago apre la seduta dopo avere constatata la validità della stessa essendovi il numero legale degli aventi diritto, tutti regolarmente convocati, e passa alla discussione dei vari punti all'O.d.G.

1. Comunicazioni.

Il Presidente comunica che:

-- Si sono espletate le selezioni relative al bando n. 2372 per il tutorato di letteratura italiana, per il quale è risultata vincitrice la dott.ssa Giuseppina Zisa.

-- ha chiesto ufficialmente l'accesso della Struttura Didattica al software *Unibooks* per accelerare le richieste di acquisto libri.

-- Alle richieste di alcuni colleghi di calendarizzare i Consigli della Struttura Didattica, i quali devono svolgersi con cadenza bimestrale, il Presidente Zago propone di stabilire orientativamente che il C.d.S.D.S. si svolga nel penultimo martedì pomeriggio del secondo mese. La Prof.ssa Minerva osserva che alcuni docenti, avendo lezioni nel giorno coincidente con la data del consiglio, possono avere difficoltà a conciliare i due impegni. Il presidente suggerisce di mantenere il martedì pomeriggio come giorno utile nella programmazione dell'orario della didattica senza formalmente dedicarlo al consiglio, e invita i docenti eventualmente impegnati in lezioni nei giorni di convocazione a spostare le proprie lezioni ad altra data.

-- In relazione al calendario didattico per l'anno 2012/13 si stabilisce come data orientativa di inizio del primo semestre il giorno 11 ottobre. Si ritiene che il periodo più opportuno per l'inizio delle

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

lezioni del I anno della magistrale sia la metà di novembre, mentre il II anno della magistrale può iniziare direttamente dall'11 ottobre.

-- Si propone che la didattica si interrompa per le vacanze di Natale nel periodo dal 22 dicembre al 6 gennaio compresi.

-- In relazione ai bandi di insegnamento e dei dottorati, si fa presente che sussiste un ritardo rispetto agli anni passati. Nell'attesa dell'attivazione dei contratti, la prof.ssa Minerva propone di dedicare parte delle proprie ore anche alle annualità per cui sono previsti contrattisti, che in seguito potranno reintegrare le ore, secondo il loro contratto, svolgendo parte di quelle del corso annuale del docente che li ha sostituiti in precedenza. La fattibilità della suddetta proposta va verificata.

-- La Dott.ssa Sara Bani chiede chiarimenti sui programmi: poiché, in attesa dei contrattisti, alcuni docenti hanno presentato anche programmi per i corsi a contratto, la dott.ssa Bani chiede se questi possano essere modificati successivamente, pur essendo già stati inseriti nel GOMP. Si stabilisce comunque che eventuali modifiche ai programmi siano evidenziate sul sito della Struttura, affinché gli studenti ne siano prontamente avvisati.

-- Il Presidente Zago riassume brevemente lo stato dei rapporti tra Struttura Didattica, Consorzio Universitario ragusano e Ateneo. Il presidente informa i presenti su un ricorso al T.A.R. presentato dal Consorzio nei confronti dell'Ateneo Catanese, per il mancato avviamento del I anno dei corsi e per altri motivi. Al ricorso è seguita una lettera del Rettore in cui si avvisa il Consorzio dell'intenzione di risolvere la convenzione tra Ateneo ed enti, se il debito pregresso non dovesse essere saldato.

-- La Dott.ssa Nucifora comunica che nella settimana dal 18 al 21 settembre 2012 si svolgerà a Catania presso l'ex monastero dei Benedettini, la settimana dedicata al Master Europeo Erasmus Mundus, con la partecipazione delle principali istituzioni coinvolte nel Master e di numerosi studenti stranieri.

2. Approvazione verbale della seduta precedente.

Il Presidente informa i partecipanti al consiglio che il verbale della seduta precedente non è stato ancora trasmesso per un ritardo imprevisto. Pertanto si rinvia l'approvazione del verbale al prossimo Consiglio della S.D.S.

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

3. Ratifica adesione progetto Fondo Europeo per l'integrazione dei cittadini dei Paesi Terzi – Azione 8/2011 “Capacity building”.

Il Presidente chiede al consiglio la ratifica dell'adesione al progetto “Capacity building” promosso dalla Prefettura. Il Consiglio approva all'unanimità.

4. Rettifica bandi collaboratori ed esperti linguistici a.a. 2012-2013: contratti di Lingua Angloamericana.

Poiché gli uffici hanno riferito circa l'impossibilità di conferire contratti per meno di 250 ore, si è reso necessario modificare i previsti 2 contratti CEL di Lingua Angloamericana, precedentemente stabiliti rispettivamente di 100 e 250 ore: si delibera la richiesta di accorparli in un solo contratto che ammonti complessivamente a 350 ore. Pertanto, la ripartizione delle ore per singola lingua a seguito della suddetta modifica è la seguente:

Lingua	Numero contratti	Durata contratto	Costo contratti (oneri compresi)
Angloamericano	1	350	15.381,31 €
Arabo	1	450	19.776,04 €
Arabo	1	450	19.776,04 €
Cinese	1	500	21.973,38 €
Francese	1	450	19.776,04 €
Francese	1	450	19.776,04 €
Giapponese	1	400	17.578,70 €
Inglese	1	500	21.973,38 €
Inglese	1	500	21.973,38 €
Inglese	1	500	21.973,38 €
Spagnolo	1	450	19.776,04 €
Spagnolo	1	450	19.776,04 €
Tedesco	1	500	21.973,38 €
Tedesco	1	300	13.184,02 €
TOTALE (oneri compresi)			274.667,17 €

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

Il Consiglio prende atto e approva la modifica a seguito delle indicazioni ricevute dagli uffici.

Alla fine della discussione del punto n. 4, la Prof.ssa Nocera lascia la seduta. (ore 17,30)

5. Attività di tutorato e didattica integrativa (Fondo Giovani a.a. 2011-2012): modifiche alla programmazione precedente e definizione criteri di ammissione per i nuovi bandi.

In relazione alle attività di tutorato e didattica integrativa finanziabili grazie al Fondo Giovani dell'a.a. 2011-2012, il Presidente comunica la necessità di alcune modifiche alla programmazione precedente, nonché di procedere alla definizione dei criteri di ammissione per i nuovi bandi.

Erano inizialmente previsti n.2 contratti per lingua italiana e n.2 contratti per lingua inglese, tutti destinati ad attività di didattica integrativa per gli studenti del I anno della triennale che avessero O.F.A. da assolvere. A seguito della mancata attivazione del suddetto I anno, si propone di ridestinare i fondi come illustrato di seguito. Il Prof. Traina, facendo presente che nel corso dell'anno accademico sono già stati attivati tutorati di questo tipo per le lingue Inglese e Francese e per la Letteratura italiana, propone che gli assegni di quest'anno siano destinati alle seguenti lingue (in ordine alfabetico): Arabo, Giapponese, Spagnolo e Tedesco, escludendo le rimanenti lingue poiché mancanti di studenti di LM o laurea specialistica, unici potenziali destinatari del bando. Si concorda quindi di bandire n.4 assegni, ciascuno da 100 ore, prevedendo un bando per ognuna delle quattro lingue suddette.

Per stabilire i criteri di selezione, il Presidente consiglia di consultare i bandi già stilati in passato; la prof.ssa Minerva chiede che i quattro bandi prevedano, tra i requisiti di accesso, ognuno un requisito specifico per la relativa lingua, affinché si possano poi stilare graduatorie distinte per ogni lingua. Il prof. Traina ricorda ai colleghi che il docente di lingua avrà un ruolo di coordinamento, mentre gli specializzandi vincitori dei bandi, secondo le istruzioni del docente, dovranno condurre attività di didattica integrativa di ripasso o recupero, o di preparazione per le prove d'esame.

6. Piano di spesa della S.D.S. di Ragusa per l'a.a. 2012-2013.

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

Il Presidente presenta al Consiglio una proposta relativa al piano di spesa della S.D.S. di Ragusa per l'a.a. 2012-2013. Sottolinea la presenza, nel piano di spesa, di un capitolo dedicato all'erogazione di borse di studio per contribuire a soggiorni di studenti all'estero. Il Consiglio ha stabilito che i criteri per l'assegnazione delle borse siano discussi dal Gruppo di Lavoro per le relazioni internazionali, che li proporrà al prossimo Consiglio. In riguardo alle suddette borse di studio, la Prof.ssa Minerva e la Dott.ssa Nucifora propongono che la tipologia delle borse comprenda non solo corsi di lingua ma preveda eventualmente la possibilità di soggiorno all'estero a fini di ricerca in funzione delle tesi di laurea. Gli altri capitoli del piano di spesa non differiscono, in gran parte, dal piano di spesa dell'a.a. in corso, tranne che per una diminuzione delle spese di funzionamento (utenze), che consente, appunto, di finanziare le suddette borse di studio. È utile, inoltre, che il contratto del Segretario di Presidenza, rinnovabile per due anni, venga modificato, per un potenziamento dei servizi offerti dalla Segreteria di Presidenza. Si propone, pertanto, di portare il relativo compenso a € 25.000.

-- La prof.ssa Schininà propone di dedicare uno dei laboratori previsti all'insegnamento dell'italiano L2: di tale laboratorio potranno usufruire anche gli studenti stranieri in soggiorno Erasmus. Il Consiglio trova molto opportuna la proposta e delibera fin da ora che tra i Laboratori (Altre Attività formative e informatiche) sia previsto il suddetto laboratorio di italiano L2. Le proposte relative agli altri Laboratori saranno presentate al prossimo Consiglio dai responsabili delle Altre attività, dott.ssa Bani e dott. Capponcelli.

Alla fine del dibattito, il Consiglio approva all'unanimità il piano di spesa per l'anno 2012/13, allegato al presente verbale.

-- Il dott. Gannuscio, a nome del dott. Sturiale, presenta al Consiglio la proposta di costituzione di un Centro di Formazione Linguistica Permanente, le cui attività siano rivolte al territorio e costituiscano anche una forma di introito. Le proposte per l'organizzazione del centro e delle sue attività saranno proposte e discusse al prossimo Consiglio di Struttura.

7. Avvio attività gruppi di lavoro.

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

-- Il Presidente Zago informa che l'attività dei gruppi di lavoro partirà con l'inizio del nuovo anno accademico e propone l'aggiunta della Dott.ssa Sabina Fontana al Gruppo di lavoro stage e tirocini. La Dott.ssa Fontana dà la sua disponibilità ad essere inserita nel gruppo.

-- Ai colleghi strutturati si chiede di proporre attività culturali (convegni, seminari, conferenze, presentazioni di libri, etc.) per il prossimo anno accademico, e al Gruppo di lavoro per le attività culturali si chiede di raccogliere tali proposte di attività culturali, per presentarle al prossimo Consiglio della Struttura.

-- Il Presidente Zago pone in evidenza l'urgenza che il Gruppo piani di studio stili al più presto un calendario di ricevimenti per gli studenti.

-- Il Presidente raccomanda ai responsabili del Gruppo stage e tirocini di sottoporre alla dott.ssa Di Stefano eventuali proposte di nuove convenzioni.

-- tutti i colleghi sono pregati di partecipare all'attività di tutorato, informando gli studenti del fatto che qualsiasi docente può fungere da tutor per i tirocini.

8. Pratiche docenti, studenti, personale.

Il Presidente illustra al Consiglio le pratiche studenti già passate dal vaglio del Gruppo di lavoro per i tirocini e gli stages. Le pratiche per il "riconoscimento crediti per altre attività" e per il "riconoscimento crediti per esperienze lavorative pregresse" sono le seguenti:

-- Certificazioni esterne

Trovato Maria Concetta matr. A89000433	Corso di perfezionamento e di Specializzazione per mediatori	3 cfu
Trovato Maria Concetta matr. A89000433	Attestato di qualifica professionale- Esperto nella internazionalizzazione del Patrimonio ibleo	3 cfu
Vitale Federica matr. 65800658	Laboratorio teatrale – P.O.N.	3 cfu
Latino Evelin matr. 658001775	Fis Francese madrelingua II	No

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

Valvo Ilenia matr. 091000148	Plurilinguismo e mondo del lavoro	3 cfu
Medici Annalisa matr. 091000174	Plurilinguismo e mondo del lavoro	3 cfu
Bella Federica matr. 091000031	Plurilinguismo e mondo del lavoro	3 cfu
Giurdanella Francesca matr. 658001704	Intervento di supporto lingua Inglese – c.so Ial-Cisl c/o Facoltà di Lingue	3 cfu
Musumeci Chiara matr. 091000107	Plurilinguismo e mondo del lavoro	3 cfu
Blandino Guido matr. 091000152	Plurilinguismo e mondo del lavoro	3 cfu
Zambillo Beatrice matr. 091000086	Plurilinguismo e mondo del lavoro	3 cfu
Giallongo Antonella matr. 685001764	Modulo di supporto lingua araba c.so Ial-Cisl c/o Facoltà di Lingue	3 cfu
Firullo Chiara matr. 091000042	Plurilinguismo e mondo del lavoro	3 cfu
Sinatra Anya matr. 091000047	Plurilinguismo e mondo del lavoro	3 cfu

-- Attività lavorative pregresse

Impoco Martina matr. 658001588	Servizio Civile	6 cfu
Russo Sergio matr. 6580000658	Servizio Civile	6 cfu

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 2

18 settembre 2012

-- I learning agreement relativi al LLP/Erasmus 2012/2013 presentati dagli studenti:

- Di Natala Dafne
- Provenzano Emanuela
- Nucifora Federico
- Stabile Bettina
- Vindigni Valentina
- Viscuso Laura

sono stati approvati. (vedi allegato n.2)

Non essendovi altro punto da discutere all'O.d.G., la seduta viene tolta alle ore 19:00.
Letto, confermato e sottoscritto.

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago

PIANO SPESE A.A. 2012-2013 STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE	
Spese per contratti di insegnamento e ADI, comprensive degli oneri fiscali	€ 84.000
Spese per coordinamento di Laboratori (Altre attività formative e informatiche), comprensive degli oneri fiscali	€ 9.000
Spese per Collaboratori ed Esperti Linguistici, comprensive degli oneri fiscali	€ 274.667
Spese per retribuzioni ore di lezioni eccedenti il carico didattico di Ricercatori, comprensive degli oneri fiscali	€ 45.000
Corrispettivo economico per Bibliotecario, comprensivo degli oneri fiscali	€ 18.000
Corrispettivo economico per Segretario di Presidenza, comprensivo degli oneri fiscali	€ 25.000
Spese per acquisto di attrezzature tecnico-informatiche	€ 11.000
Spese per consulenze tecnico-informatiche (assistenza e aggiornamento laboratorio linguistico e sito internet della Facoltà)	€ 15.000
Spese per acquisto di libri e materiale didattico	€ 23.000
Spese per organizzazione convegni e altre attività culturali	€ 25.000
Spese di rappresentanza	€ 5.000
Spese di funzionamento: cancelleria e posta; prodotti pulizia; servizi di manutenzione attrezzature	€ 13.000
Spese di funzionamento: utenze	€ 32.333
Contributi per soggiorni di studio all'estero per studenti meritevoli	€ 20.000
Totale	€ 600.000

CONSIGLIO SDS

18.9.2012

PUNTO 6

ALLEGATO N. 1

Giuseppe Raimi

Giuseppe Raimi



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



ALLEGATO N. 2
CONSIGLIO SDS
18-9-2012

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

AREA DELLA RICERCA

UFFICIO PER I RAPPORTI INTERNAZIONALI

LEARNING AGREEMENT

ACADEMIC YEAR: 2012/2013
STUDY PERIOD: from 28/09/2012 to 28/03/2013
FIELD OF STUDY: FOREIGN LANGUAGES (ENGLISH - ARABIC)

Name of student: VALENTINA VINDIGNI
Student's e-mail address: VALE_OZOG@YAHOO.IT
Sending Institution: I CATANIA01 **Country:** ITALY

DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD/LEARNING AGREEMENT

Receiving institution: MT. MALTA DI **Country:** MALTA

Course unit code (if any)	Course unit title (by the receiving institution)	Semester (autumn/ spring)	Number of ECTS credits
ENG. 2062	THEORIES OF LITERATURE II: LITERATURE AND CULTURE	AUTUMN	2
ENG. 2182	THE AFRICAN NOVEL	AUTUMN	2
ENG. 2029	AN INTRODUCTION TO CULTURAL CRITICISM	AUTUMN	2
ENG. 2093	ITALIAN WRITING IN ENGLISH	AUTUMN	2

Student's signature: Valentina Vindigni **Date:** 3/9/12

SENDING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted

Degree course coordinator's signature
(Presidente del corso di studio)

N. Foy
Date: 18/9/2012

Departmental coordinator's signature
(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

A. Schinisi
Date: 18/9/2012

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted.
Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date:

Date:



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

LIFELONG LEARNING PROGRAMME

AZIONE ERASMUS STUDIO

MODULO ATTIVITÀ ERASMUS

ANNO ACCADEMICO 2012 / 2013

Al Presidente del Consiglio di Corso di Studio IN NEGA STRUTTURA DIDATTICA SPECIFICHE
DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Il/La sottoscritto/a VALENTINA VINDIGN matr. 092/000033

Iscritto/a al 2° anno ☒ in corso ☐ fuori corso del Corso di Studio in LINGUE E
CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE

CHIEDE

che le attività didattiche da sostenere nel corso dell'anno accademico 2012 / 2013 presso
l'Università di MALTA
nell'ambito del LLP – Erasmus Studio, vengano riconosciute secondo il prospetto di seguito
allegato (All.1).

Data 25/07/2012

Firma dello Studente Valentina Vindigni



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

All.1

Course unit title (by the receiving institution)	Number of ECTS credits	Titolo del corso (presso l'istituzione inviante)	Numero di CFU
THEORIES OF LITERATURE II: LITERATURE AND CULTURE	2	LITERATURA INGLESE	6
THE AFRICAN NOVEL	2		
AN INTRODUCTION TO CULTURAL CRITICISM	2		
MALTESE WRITING IN ENGLISH	2		

Data 18/9/2012

Student's signature Valentino Sindigni

Degree course coordinator's signature

(Presidente del Corso di Studio)

M. Eys

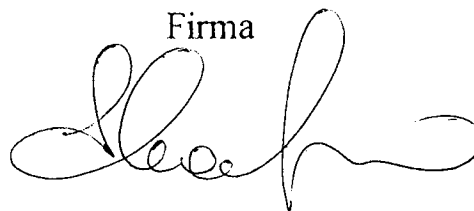
Departmental coordinator's signature

(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

Alessandra Schinone

Io sottoscritto SASSO ELEONORA....., responsabile
dell'insegnamento di LINGUISTICA INGLESE I-II-III....., dopo
avere preso visione del programma del corso.....LINGUISTICA.....
INGLESE - MODERN AND CONTEMPORARY LIT. AND CRITICISM dell'Università di
MALTA....., esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con
l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e
Letterature straniere di Ragusa.

Data 02/07/2012

Firma




Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

AREA DELLA RICERCA

UFFICIO PER I RAPPORTI INTERNAZIONALI

LEARNING AGREEMENT

ACADEMIC YEAR: 2012/2013

STUDY PERIOD: from 01/10/2012 to 01/04/2013

FIELD OF STUDY: FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES

Name of student: LAURA VISCUSO

Student's e-mail address: LAU_RAVI@YAHOO.IT

Sending Institution: I CATANIA01 Country: ITALY

DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD/LEARNING AGREEMENT

Receiving institution: D MAINZ 01 Country: GERMANY

Course unit code (if any)	Course unit title (by the receiving institution)	Semester (autumn/ spring)	Number of ECTS credits
M1-MA 09.050.501	KONZEPTE UND ZUGÄNGE DER GLOBALISIERUNGS- GEOGRAPHIE	AUTUMN	4
M2/M2ED 09.050.020	EINFÜHRUNG IN DIE HUMAN GEOGRAPHIE I	AUTUMN	2
M7a/MA 09.050.522	FILMGEOGRAPHIE BILDRAUME UND KLANGRAUME IM FILM	AUTUMN	2
VL LW 05.084.1011	HIRTENDICHTUNG	AUTUMN	2
VL LW 05.084.0007	EINFÜHRUNG IN DIE ITALIENSCHEN LITERATURGESCHICHTE	AUTUMN	2
HS LW 05.084.670	GIOVANNI BATISTA MARINO	AUTUMN	5
RESEARCH THESIS		AUTUMN	9

Student's signature Laura Viscuso

Date: 05/09/2012

SENDING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted

Degree course coordinator's signature
(Presidente del corso di studio)

N. Fay
Date: 18/9/2012

Departmental coordinator's signature
(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

Alessandra Schina
Date: 18/9/2012

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted.

Departmental coordinator's signature

Date:

Institutional coordinator's signature

Date:



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

LIFELONG LEARNING PROGRAMME

AZIONE ERASMUS STUDIO

MODULO ATTIVITÀ ERASMUS

ANNO ACCADEMICO 2012 / 2013

Al Presidente del Consiglio di Corso di Studio in SCIENZE DELLA
MEDIAZIONE LINGUISTICA

Il/La sottoscritto/a VISCUSO LAURA matr. 658/001827

Iscritto/a al 3 anno ☐ in corso ☒ fuori corso del Corso di Studio in SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA

CHIEDE

che le attività didattiche da sostenere nel corso dell'anno accademico 2012 / 2013 presso
l'Università di MAINZ (JOHANNES GUTENBERG UNIVERSITÄT MAINZ)
nell'ambito del LLP – Erasmus Studio, vengano riconosciute secondo il prospetto di seguito
allegato (All.1).

Data 05/09/2012

Firma dello Studente Laura Viscuso



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

All.1

Course unit title (by the receiving institution)	Number of ECTS credits	Titolo del corso (presso l'istituzione inviante)	Numero di CFU
KONZEPTE UND ZUGÄNGE DER GLOBALISIERUNGSGEOGRAPHIE	4		
EINFÜHRUNG IN DIE HUMANGEOGRAPHIE I	2		
FILMGEOGRAPHIE. BILDRAUME UND KLANGRAUME IM FILM	2	GEOGRAFIA	9
HIRTENDICHTUNG	2		
EINFÜHRUNG IN DIE ITALIENISCHE LITERATURGESCHICHTE	2		
GIOVAN BATTISTA MARINO	5	LETTERATURA ITALIANA	9
RESEARCH THESIS		RICERCA TESI	9

Data 05/09/2012

Student's signature Luca Virello

Degree course coordinator's signature

(Presidente del Corso di Studio)

N. Lupo

Departmental coordinator's signature

(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)


Alessandra Schimone

Io sottoscritto GIUSEPPE TRAINA, responsabile
dell'insegnamento LETTERATURA ITALIANA, dopo
avere preso visione del programma del corso DI LETTERATURA
ITALIANA dell'Università di
MAINZ, esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con
l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e
Letterature straniere di Ragusa.

Data

5/9/2012

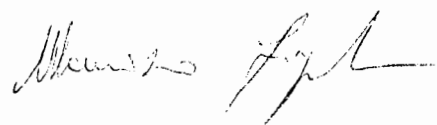
Firma



Io sottoscritto ZIGNARO MAURIZIO, responsabile
dell'insegnamento GEOGRAFIA, dopo
avere preso visione del programma del corso DI GEOGRAFIA
..... dell'Università di
RAIWE....., esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con
l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e
Letterature straniere di Ragusa.

Data 03/09/2012

Firma



La sottoscritta Alessandra Schimmo, docente di Letterature tedesche
dichiera di aver consegnato alla studentessa Laura Visum una
tesi sull'eroe in Sebald e la letteratura della memoria e che
la studentessa può compiere ricerche presso l'Università di
Göttingen ^{Q.S.} -] Meins.

26/6/2012

Alessandra Schimmo



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

AREA DELLA RICERCA

UFFICIO PER I RAPPORTI INTERNAZIONALI

LEARNING AGREEMENT

ACADEMIC YEAR: 2012/2013

STUDY PERIOD: from 22/10/2012 to 20/03/2013

FIELD OF STUDY: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Name of student: PROVENZANO EMANUELA

Student's e-mail address: blackrose.ep@hotmail.it

Sending Institution: I CATANIA01 Country: ITALY

DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD/LEARNING AGREEMENT

Receiving institution: D. MAINZ01 Country: GERMANY

Course unit code (if any)	Course unit title (by the receiving institution)	Semester (autumn/ spring)	Number of ECTS credits
	DEUTSCHALS FREMDSpraCHE (KURZEN)	AUTUMN	3
	DEUTSCHALS FREMDSpraCHE (ISOLIERTE GRAMM. PHASE)	AUTUMN	6
	ERZAHLKUNST ZWISCHEN ROMANIS. UND REALISMUS	AUTUMN	3
	HERMAN HESSE	AUTUMN	3

Student's signature Provenzano Emanuela

Date: 21.03.2012

SENDING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted

Degree course coordinator's signature
(Presidente del corso di studio)

N. Tago
Date: 18/3/2012

Departmental coordinator's signature
(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

Alessandra Schirone
Date: 18/3/2012

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date:

Date:



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

LIFELONG LEARNING PROGRAMME

AZIONE ERASMUS STUDIO

MODULO ATTIVITÀ ERASMUS

ANNO ACCADEMICO 2012 / 2013

Al Presidente del Consiglio di Corso di Studio in MEDIATIONE LINGUISTICA E
INTERCULTURALE

Il/La sottoscritto/a PROVENZANO EMANUELA matr. 1031/000176

Iscritto/a al 2° anno ☒ in corso ☐ fuori corso del Corso di Studio in MEDIATIONE
LINGUISTICA E INTERCULTURALE

CHIEDE

che le attività didattiche da sostenere nel corso dell'anno accademico 2012 / 2013 presso
l'Università di Catania "Lingue e Letterature Straniere"
nell'ambito del LLP – Erasmus Studio, vengano riconosciute secondo il prospetto di seguito
allegato (All.1).

Data 21.07.2012

Firma dello Studente Provenzano Emanuela



Ufficio per i Rapporti Internazionali

[illegible]

Alexandre Schimone

Io sottoscritto ALESSANDRA SCHININÀ....., responsabile
dell'insegnamento DI ~~LETTERATURA~~ LETTERATURA TEDESCA....., dopo
avere preso visione del programma del corso.....
ERZÄHLKUNST ZWISCHEN ROMANTIK UND REALISMUS. dell'Università di
MAINZ. "Johannes Grottel", esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con
l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e
Letterature straniere di Ragusa.

Data

Firma

Alessandra Schinini



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

AREA DELLA RICERCA

UFFICIO PER I RAPPORTI INTERNAZIONALI

LEARNING AGREEMENT

ACADEMIC YEAR: 2012/2013

STUDY PERIOD: from 10/09/2012 to 10/03/2013

FIELD OF STUDY: SCHOOL FOR FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES

Name of student: NUCLIFORA FEDERICO

Student's e-mail address: F.NUCLIFORA@AULC.IT

Sending Institution: I CATANIA01 **Country:** ITALY

DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD/LEARNING AGREEMENT

Receiving institution: PAZMANY PETER KATOLIKUS EGYETEM **Country:** HUNGARY

Course unit code (if any)	Course unit title (by the receiving institution)	Semester (autumn/ spring)	Number of ECTS credits
BBNRS.02.401	LITERATURA ESPAÑOLA Y HISPANOAMERICANA 1	AUTUMN	6
BBNRS.02.403	LITERATURA ESPAÑOLA Y HISPANOAMERICANA 3	AUTUMN	6
BBNRS.00.109	PRÁCTICA DE LENGUA ESPAÑOLA	AUTUMN	6

Student's signature: F. Nuclifora

Date: 10/01/2012

SENDING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted

Degree course coordinator's signature
(Presidente del corso di studio)

N. Jap
Date: 18/9/2012

Departmental coordinator's signature
(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

Alexandra Schini
Date: 18/9/2012

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted.
Departmental coordinator's signature

Date:

Institutional coordinator's signature

Date:



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

LIFELONG LEARNING PROGRAMME

AZIONE ERASMUS STUDIO

MODULO ATTIVITÀ ERASMUS

ANNO ACCADEMICO 2012 / 2013

Al Presidente del Consiglio di Corso di Studio in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE
LINGUISTICA

Il/La sottoscritto/a NUCIFORA FEDERICO matr. 658/001649

Iscritto/a al 3 anno ☐ in corso ☒ fuori corso del Corso di Studio in SCIENZE DELLA
MEDIAZIONE LINGUISTICA

CHIEDE

che le attività didattiche da sostenere nel corso dell'anno accademico 2012 / 2013 presso
l'Università di PAZMANY PETER KATOLIKUS EGYETEM
nell'ambito del LLP – Erasmus Studio, vengano riconosciute secondo il prospetto di seguito
allegato (All.1).

Data 03/07/2012

Firma dello Studente

Federico Nucifora



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

LIFELONG LEARNING PROGRAMME

AZIONE ERASMUS STUDIO

MODULO ATTIVITÀ ERASMUS

ANNO ACCADEMICO 2012 / 2013

Al Presidente del Consiglio di Corso di Studio in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE
LINGUISTICA

Il/la sottoscritto/a NUCIFORA FEDERICO matr. 658/001649

Iscritto/a al 3 anno ☐ in corso ☒ fuori corso del Corso di Studio in SCIENZE DELLA
MEDIAZIONE LINGUISTICA

CHIEDE

che le attività didattiche da sostenere nel corso dell'anno accademico 2012 / 2013 presso
l'Università di PAZMANY PETER KATOLIKUS EGYETEM
nell'ambito del LLP – Erasmus Studio, vengano riconosciute secondo il prospetto di seguito
allegato (All.1).

Data 03/07/2012

Firma dello Studente

Federico Nuci



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

AII.1

Course unit title (by the receiving institution)	Number of ECTS credits	Titolo del corso (presso l'istituzione inviante)	Numero di CFU
LITERATURA ESPAÑOLA y HISPANOAMERICANA I	6	LITERATURA SPAGNOLA I	6
LITERATURA ESPAÑOLA y HISPANOAMERICANA II	6	LITERATURA SPAGNOLA II	6
PRACTICAS DE LENGUA ESPAÑOLA	6	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA III	9

Data 18/9/2012

Student's signature Federico Neri

Degree course coordinator's signature

(Presidente del Corso di Studio)

N. Zago

Departmental coordinator's signature

(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

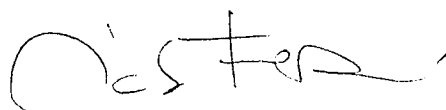
Alessandra Schiavone

Io sottoscritto NICOLA FERRA, responsabile
dell'insegnamento LETTERATURA SPAGNOLA, dopo
avere preso visione del programma del corso LITERATURA
ESPANOLA Y HISPANOAMERICANA 3 dell'Università di
PAZMAN Y PETER KATOLIKUS, esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con
l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e
Letterature straniere di Ragusa.

Data

10/07/12

Firma

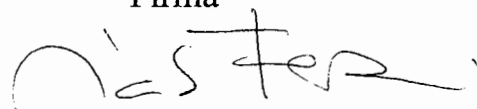


Io sottoscritto Nicola Ferrari, responsabile
dell'insegnamento LETTERATURA SPAGNOLA, dopo
avere preso visione del programma del corso LITERATURA
ESPAÑOLA Y HISPANOAMERICANA 1 dell'Università di
Pazmany. Peter. Katolikus, esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con
l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e
Letterature straniere di Ragusa.

Data

10/07/12

Firma



Io sottoscritto SARA BANI, responsabile dell'insegnamento LINGUA SPAGNOLA III, dopo avere preso visione del programma del corso Practica de lengua 9 dell'Università di Pazmany Peter Katolikus Egyetem, esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature straniere di Ragusa.

Data

2/09/2012

Firma

Sara Bani



Lifelong Learning Programme

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

AREA DELLA RICERCA

UFFICIO PER I RAPPORTI INTERNAZIONALI

LEARNING AGREEMENT

ACADEMIC YEAR: 2012/2013

STUDY PERIOD: from 17/09/2012 to 17/06/2013

FIELD OF STUDY: FOREIGN LANGUAGES

Name of student: BETTINA STABILE

Student's e-mail address: bettina.stabile@yahoo.it

Sending Institution: I CATANIA01 Country: ITALY

DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD/LEARNING AGREEMENT

Receiving institution: UNIVERSITY OF GREENWICH Country: UNITED KINGDOM

Course unit code (if any)	Course unit title (by the receiving institution)	Semester (autumn/ spring)	Number of ECTS credits
ENGL-1106	READING KEY TEXTS 1 (STUDY ABROAD TERM 1)	AUTUMN	15
OEUR-1007	EUROPE WITHOUT BORDERS	AUTUMN	15
BUSI-1570	WORKING IN MEDIA AND CREATIVE INDUSTRIES	AUTUMN	15
MEDS-1122	WRITING FOR THE MEDIA 1	AUTUMN	15

Student's signature Bettina Stabile

Date: 11/08/2012

SENDING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted

Degree course coordinator's signature
(Presidente del corso di studio)

N. Fagnano
Date: 18/9/2012

Departmental coordinator's signature
(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

Oliveria Schirone
Date: 18/9/2012

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date:

Date:



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

LIFELONG LEARNING PROGRAMME

AZIONE ERASMUS STUDIO

MODULO ATTIVITÀ ERASMUS

ANNO ACCADEMICO 2012 / 2013

Al Presidente del Consiglio di Corso di Studio in LINGUE E LETTERATURE
STRANIERE (RG)

La sottoscritta/a STABILE BETTINA matr. 091/000015
Iscritta/a al 3 anno ☒ in corso ☐ fuori corso del Corso di Studio in MEDIAZIONE
LINGUISTICA E INTERCULTURALE

CHIEDE

che le attività didattiche da sostenere nel corso dell'anno accademico 2012/2013 presso
l'Università di GREENWICH (UK)
nell'ambito del LLP – Erasmus Studio, vengano riconosciute secondo il prospetto di seguito
allegato (All.1).

Data 11/08/2012

Firma dello Studente Bettina Stabile

All.1

[illegible]

Data 11/08/2012

Student's signature Bethuna Sathya

Degree course coordinator's signature

(Presidente del Corso di Studio)

N. Lago

Departmental coordinator's signature

(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

Alessandro Schinone

Io sottoscritta SASSO ELEONORA, responsabile dell'insegnamento di LETTERATURA INGLESE, dopo avere preso visione del programma del corso "Reading key texts 1" (ENGL1106) dell'Università di Greenwich esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature straniere di Ragusa.

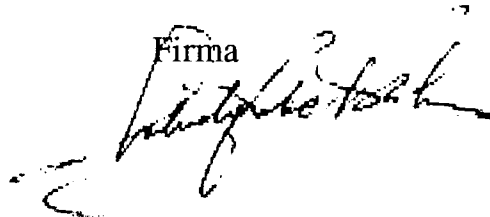
Data, 31 luglio 2012

Firma

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Eleonora Sasso', written in a cursive style.

Io sottoscrittoSalvatore Fabio NICOLOSI....., responsabile dell'insegnamentoDIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA....., dopo avere preso visione del programma del corsoEUROPE WITHOUT BORDERS: CULTURES IN CONTACT 1... dell'Università di ...GREENWICH (UK)....., esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature straniere di Ragusa.

Data, 30/07/2012

Firma


La sottoscritta SABRINA CIPRIANI, responsabile dell'insegnamento di MARKETING, dopo avere preso visione del programma del corso (BUSI 1570) WORKING IN MEDIA AND CREATIVE INDUSTRIES dell'Università di GREENWICH (UK), esprime un parere positivo sulla corrispondenza con il suo insegnamento tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere di Ragusa.

Data, 31 luglio 2012


Firma

Io sottoscritto BANI SARA, responsabile dell'insegnamento LINGUA E
TRADUZIONE SPAGNOLA , dopo avere preso visione del programma del corso
MEDS1122 WRITING FOR THE MEDIA 1, SPANISH SECOND LEVEL
dell'Università di GREENWICH, esprimo un parere positivo sulla corrispondenza
con l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e
Letterature straniere di Ragusa.

Data, 11/08/2012

Firma

Sara Bani



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

AREA DELLA RICERCA

UFFICIO PER I RAPPORTI INTERNAZIONALI

LEARNING AGREEMENT

ACADEMIC YEAR: 2012/2013

STUDY PERIOD: from 01/10/2012 to 31/03/2013

FIELD OF STUDY: FOREIGN LANGUAGES

Name of student: DAFNE D. NATALA

Student's e-mail address: dafnedenede@hotmail.it

Sending Institution: I CATANIA01 Country: ITALY

DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD/LEARNING AGREEMENT

Receiving institution: PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE FREIBURG Country: GERMANY

Course unit code (if any)	Course unit title (by the receiving institution)	Semester (autumn/ spring)	Number of ECTS credits
AV4 001	EINFÜHRUNG IN DAS STUDIUM	2012/13	1
AV4 002	GESCHICHTLICHE LANDESKUNDE	2012/13	4+3
AV4 005	SPRACHKURS DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE	2012/13	3
AV4 006	SPRACHKURS DEUTSCH (GRAMMATIK)	2012/13	3
	(KONVERSATION UND WORTSCHATZ)		

Student's signature: Dafne D. Natala

Date: 14/08/2012

SENDING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted

Degree course coordinator's signature
(Presidente del corso di studio)

N. Zapp
Date: 18/9/2012

Departmental coordinator's signature
(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

Alessandra Schimè
Date: 18/9/2012

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that the learning agreement is accepted.

Departmental coordinator's signature

Date:

Institutional coordinator's signature

Date:



Università degli Studi di Catania

Area della Ricerca

Ufficio per i Rapporti Internazionali

LIFELONG LEARNING PROGRAMME

AZIONE ERASMUS STUDIO

MODULO ATTIVITÀ ERASMUS

ANNO ACCADEMICO 2012 / 2013

Al Presidente del Consiglio di Corso di Studio in LINGUE E LETTERATURE
STRANIERE (RAGUSA)

Il/La sottoscritto/a DAFNE DI NATALA matr. 658/001430

Iscritto/a al 3 anno ☐ in corso ☒ fuori corso del Corso di Studio in SCIENZE
DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA

CHIEDE

che le attività didattiche da sostenere nel corso dell'anno accademico 2012 / 2013 presso
l'Università di PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE FREIBURG
nell'ambito del LLP – Erasmus Studio, vengano riconosciute secondo il prospetto di seguito
allegato (All.1).

Data 11.09.2012

Firma dello Studente Dafne Di Natala

(Coordinatore Erasmus di Dipartimento)

Io sottoscritto PESTARINO MARIA CRISTINA, responsabile
dell'insegnamento LINGUA TEDESCA II e III e TRADUZIONE dopo
avere preso visione del programma del corso SPRACH KURS
DEUTSCH ALS FREIENSPRACHE (B1-B2) ^{GRAMMATIK}
^{KONVERSATION} dell'Università di
^{WORTSCHATZ}
PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE esprimo un parere positivo sulla corrispondenza con
FREIBURG
l'insegnamento da me tenuto presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e
Letterature straniere di Ragusa.

Data

06.09.2012

Firma

Maria Cristina Pestarino